

**SYLABUS**  
**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2017-2020**  
*(skrajne daty)*

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/MODULE**

Nazwa przedmiotu/ modułu	Analiza wybranych dzieł literackich (literatura światowa)
Kod przedmiotu/ modułu*	IADS
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Wydział Filologiczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Wydział Filologiczny
Kierunek studiów	Lingwistyka stosowana
Poziom kształcenia	Studia pierwszego stopnia
Profil	Profil ogólnouniwersytecki
Forma studiów	Studia stacjonarne
Rok i semestr studiów	II rok, semestr 3
Rodzaj przedmiotu	Przedmiot obowiązkowy
Język wykładowy	Język polski
Koordynator	dr hab. prof. UR Magdalena Rabizo-Birek
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr hab. prof. UR Magdalena Rabizo-Birek

\* - zgodnie z ustaleniami na Wydziale

**1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS**

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt ECTS
		30							4

**1.2. Sposób realizacji zajęć**

zajęcia w formie tradycyjnej

zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

**1.3 Forma zaliczenia przedmiotu /modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)**

Zaliczenie / egzamin

**2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

## PODSTAWOWA WIEDZA HISTORYCZNO LITERACKA NA POZIOMIE SZKOŁY ŚREDNIEJ

### 3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

#### 3.1 Cele przedmiotu/modułu

C <sub>1</sub>	Przekazanie za pośrednictwem analiz wybranych dzieł literackich podstawowej wiedzy z zakresu historii literatury światowej.
C <sub>3</sub>	Rozwinięcie krytycznej analizy tekstów literackich

#### 3.2 Efekty kształcenia dla przedmiotu/ modułu (wypełnia koordynator)

EK (efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu)	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK)
EK_W01	Student ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu analizowanej literatury oraz wiedzę ogólną z zakresu kultury i historii literatury światowej	K_W03
EK_W02	Student ma podstawową wiedzę na temat powiązania dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami niezbędnymi do poszerzania wiedzy (historia, filozofia, historia sztuki).	K_W09
EK_U01	Student potrafi rozpoznać i przeprowadzić krytyczną analizę tekstu z zastosowaniem podstawowych metod przy uwzględnieniu kontekstu historyczno-kulturowego.	K_U02 K_U12
EK_U02	Student potrafi samodzielnie zdobyć wiedzę i rozwijać swoje umiejętności badawcze, korzystając z różnych źródeł (w języku A i B) i nowoczesnych technologii, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.	K_U07
EK_K02	Student wykazuje otwartość na nowe idee i punkty widzenia oraz potrafi określić priorytety i zaplanować działania swoje i innych konieczne do wykonania określonego zadania.	K_K05

#### 3.3 Treści programowe (wypełnia koordynator)

A. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
1. Zajęcia organizacyjne, zapoznanie studentów z programem zajęć, literaturą podmiotową i przedmiotową.
2. Problem zderzenia kultur, wyjątkowy wizerunek stanu wojennego w Polsce: Olga Tokarczuk, <i>Profesor Andrews w Warszawie</i> [w:] tejsze, <i>Gra na wielu bębenkach</i> , Wałbrzych 2001 (lub inne wydania) oraz <i>Prawdziwa historia</i> [w:] tejsze <i>Opowieści bizarne</i> , Kraków 2018.
3. Literatura małych ojczyzn, „realizm magiczny”, Podkarpacie literackie: Andrzej Stasiuk, <i>Dukla</i> [w:] tegoż, <i>Dukla</i> , Czarne 1997 (i inne wydania)

4. Inny obraz II wojny światowej, specyfika czeskiego charakteru narodowego czeskiej literatury na przykładzie powieści Bohumila Hrabala <i>Pociągi pod specjalnym nadzorem</i> , przeł. Andrzej Piotrowski (wydanie dowolne)
5. Komunistyczna Rosja w krzywym zwierciadle groteski – <i>Psie serce</i> Michaiła Bułhakowa
6. Spotkanie z kryminałem retro – opowiadania Borisa Akunina <i>Nefrytowy różaniec</i> oraz <i>Uwięziona w wieży, czyli krótka, lecz piękna droga trzech mędrców</i> [w:] tegoż, <i>Nefrytowy różaniec</i> , przeł. Ewa Rojewska-Olejarczuk, Warszawa 2009.
7. Zrozumieć Ukrainę – <i>Ukraiński palimpsest. Oksana Zabużko w rozmowie z Izą Chruślińską</i> , Wrocław 2013 (fragmenty: <i>Tragiczny splot: polsko-ukraińskie relacje, Jedna z twarzy ukraińskiego losu, Poczarnobyłska biblioteka, czyli oblicza ukraińskiej literatury, Dylematy ukraińskiego pisarza</i> ).
8. Inne spojrzenie (na świat i Polskę) – wybrane miniatury prozatorskie Andrija Bondara z tomu <i>Historie ważne i nieważne</i> , przeł. B. Zadura, Wrocław 2011.
9. Węgierska kuchnia, melancholia i wielkomocarstwowe aspiracje w esejach Krzysztofa Vargi, <i>Gulasz z turula</i> , Wołowiec 2007.
10 –11. II wojna raz jeszcze w perspektywie niemieckiego i polskiego pisarza „szkoły gdańskiej”: <i>Idąc rakiem</i> Günthera Grassa, przeł. S. Błaut, Gdańsk 2002 i <i>Hanneman</i> Stefana Chwina (dowolne wydanie)
12. Antytotalitarna powieść grozy: Herta Müller, <i>Sercątko</i> , Wołowiec 2003.
13. „Fikcyjne recenzje”, „widmowa biblioteka” – nowy gatunek literatury fantastycznej: Jorge Luis Borges, <i>Tlön, Uqbar i Orbis Tertius, Biblioteka Babel</i> [w:] tegoż, <i>Fikcje</i> , Warszawa 1972 i wyd. następne)
14. Krzywe zwierciadło Ameryki? Kurt Vonnegut, <i>Kocia kołyska</i> , przeł. Lech Jęczmyk (wydanie dowolne)
15. Związki literatury z muzyką, literatura postmodernistyczna: Pascal Quinard, <i>Wszystkie poranki świata</i> , przeł. K. Szeżyńska-Maćkowiak, Warszawa bd.

### 3.4 Metody dydaktyczne

Np.:

- mini projekty przygotowywane przez studentów w formie wykładu z prezentacją multimedialną,
- analiza tekstów z dyskusją,
- praca w parach.

## 4. METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_W01	kolokwium, projekt, obserwacja w trakcie zajęć	ĆWICZENIA

### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Zaliczenie ustalane jest na podstawie obecności, mini projektów oraz aktywności podczas zajęć. Egzamin ustny obejmuje sprawdzenie znajomości lektur. Ocena dostateczna to znajomość 60% lektur z literatury podstawowej i przynajmniej 30 % literatury uzupełniającej (istnieje możliwość zaliczenia na podstawie aktywności na zajęciach i mini projektów, jeśli student wykazał się aktywnością). Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia według warunków podanych powyżej.

## 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	30
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	3
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	27
SUMA GODZIN	100
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>4</b>

\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	
zasady i formy odbywania praktyk	

## 7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

1. OLGA TOKARCZUK, *PROFESOR ANDREWS W WARSZAWIE* [w:] TEJŻE, *GRA NA WIELU BĘBENKACH*, WAŁBRZYCH 2001 (LUB INNE WYDANIA)
2. O. TOKARCZYK, *PRAWDZIWA HISTORIA* [w:] TEJŻE *OPOWIEŚCI BIZARNE*, KRAKÓW 2018.
3. A. STASIUK, *DUKLA* [w:] TEGOŻ, *DUKLA, CZARNE* 1997 (I INNE WYDANIA)
4. BOHUMIL HRABAL, *POCIĄGI POD SPECJALNYM NADZOREM*, PRZEŁ. ANDRZEJ PIOTROWSKI (WYDANIE DOWOLNE);
5. MICHAŁ BULHAKOW, *PSIE SERCE*, PRZEŁ. IRENA LEWANDOWSKA, WARSZAWA 1989;
6. BORIS AKUNIN, *NEFRYTOWY RÓZANIEC, UWIĘZIONA W WIEŻY, CZYLI KRÓTKA, LECZ PIĘKNA DROGA TRZECH MĘDRCÓW* [w:] TEGOŻ, *NEFRYTOWY RÓZANIEC*, PRZEŁ. EWA ROJEWSKA-OLEJARCZUK, WARSZAWA 2009.
7. ANDRIJ BONDAR, *HISTORIE WAŻNE I NIEWAŻNE*, PRZEŁ. B. ZADURA, WROCŁAW 2011;
8. *UKRAIŃSKI PALIMPSEST. OKSANA ZABUŻKO W ROZMOWIE Z IZĄ CHRUŚLIŃSKĄ*, WROCŁAW 2013 (FRAGMENTY: *TRAGICZNY SPLOT: POLSKO-UKRAIŃSKIE RELACJE, JEDNA Z TWARZY UKRAIŃSKIEGO LOSU, POCZARNOBYLSKA BIBLIOTEKA, CZYLI OBLICZA UKRAIŃSKIEJ LITERATURY, DYLEMATY UKRAIŃSKIEGO PISARZA*).
9. KRZYSZTOF VARGA, *GULASZ Z TURULA*, WOŁOWIEC 2007.
10. GÜNTHER GRASS, *IDĄC RAKIEM*, PRZEŁ. S. BŁAUT, GDAŃSK 2002;
11. STEFAN CHWIN, *HANNEMAN*, (DOWOLNE WYDANIE);
12. HERTA MÜLLER, *SERCATKO*, PRZEŁ. A. BURAS, WOŁOWIEC 2003.
13. KURT VONNEGUT, *KOCIA KOŁYSKA*, PRZEŁ. LECH JĘCZMYK (WYDANIE DOWOLNE);
14. PASCAL QUINARD, *WSZYSTKIE PORANKI ŚWIATA*, PRZEŁ. K. SZEŻYŃSKA-MAĆKOWIAK, WARSZAWA BD.

Literatura uzupełniająca:

1. *Światy Olgi Tokarczuk*, red. M. Rabizo-Birek, M. Pocałun-Dydyecz, A. Bienias, Rzeszów 2013 (tam M. Rabizo-Birek, *Jeśli znajdziesz swoje miejsce, będziesz nieśmiertelna*, s. 25-29);
2. M. Rabizo-Birek, *Pięknie gra*, „Twórczość” 2002, nr 9, s. 102-106;
3. *Miejsca, ludzie, opowieści. O twórczości Andrzeja Stasiuka*, Rzeszów 2018 (tam: M. Nalepa, „Trzeba wciąż gdzieś jechać, wyruszać, przemierzać...”. *Andrzej Stasiuk i jego niekończąca się opowieść*; J. Połtyn, *Prywatne światy gnostyczne*, S. Dłuski, *Światło Dukli, czyli zapiski na marginesie prozy Andrzeja Stasiuka*, s. 27-39; 283-299; 356-359).
4. A. KACZOROWSKI, *HRABAL: SŁODKA APOKALIPSA*, WOŁOWIEC 2016 (rozdział *Świat jest piękny do oblędu*, s. 111-132).
5. Marianne Gourd, *Michał Bułhakow 1891-1940*, przeł. J. Waczków, Warszawa 1997 (roz. *Moskiewskie początki 1921-1924*, s.83-113).
6. Andrzej Drawicz, *Mistrz i diabeł. Rzecz o Bułhakowie*, Warszawa 2002 (roz. *Próba satyry*, s. 113-157);
7. Z. ŚWIATŁOWSKI, *GÜNTER GRASS. PORTRET Z BĘBENKIEM I ŚLIMAKIEM*, GDAŃSK 2000
8. P. CZAPLIŃSKI, „HANNEMAN” STEFANA CHWINA ALBO O KRUCHOŚCI ISTNIENIA [w:] *LEKTURY POLONISTYCZNE*, T. II: *LITERATURA WSPÓŁCZESNA*, RED. R. NYCZ, WARSZAWA 1999, s. 500–535.
9. J. ŚLÓSARSKA, *AN-ARCHE* [w:] TEJŻE, *ROZUM, TRANSCENDENCJA I ZŁO W LITERATURZE*, WARSZAWA 1992, s. 217-236.
10. *Pisarze świata. Słownik encyklopedyczny*, PWN, Warszawa 1995;
11. J. Tomkowski, *Dzieje literatury powszechnej. Warszawa 2008* (tam roz. o M. Bułhakowie, J.L. Borgesie., G. Grassie, B. Hrabalu)
12. M. Bąk, *Kapryśność bogów, czyli o sztuce prestidigatorskiej Jorge Louisa Borgesa*, „Fraza” 2014, nr 3, s. 190-194;
13. „Elewator” 2013, nr 4 (numer monograficzny o Jorge Louisie Borgesie)
14. Grzegorz Gazda, *Słownik europejskich kierunków i grup literackich XX wieku*, PWN, Warszawa 2000.

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej